

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part II

Partie II

OTTAWA, THURSDAY, DECEMBER 20, 2012

OTTAWA, LE JEUDI 20 DÉCEMBRE 2012

Registration
SOR/2012-299 December 17, 2012

Enregistrement
DORS/2012-299 Le 17 décembre 2012

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities

Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités

P.C. 2012-1768 December 17, 2012

C.P. 2012-1768 Le 17 décembre 2012

Whereas the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness made a recommendation on November 20, 2012 to the Governor in Council, pursuant to subsection 83.05(9)^a of the *Criminal Code*^b, that each entity listed in the schedule annexed to that recommendation remain listed in the *Regulations Establishing a List of Entities*^c;

Attendu que, le 20 novembre 2012, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile a recommandé au gouverneur en conseil, conformément au paragraphe 83.05(9)^a du *Code criminel*^b, que chaque entité visée à l'annexe de sa recommandation demeure inscrite au *Règlement établissant une liste d'entités*^c;

And whereas the Governor in Council has accepted that recommendation;

Attendu que le gouverneur en conseil a accepté cette recommandation,

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to subsection 83.05(1)^d of the *Criminal Code*^b, makes the annexed *Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities*.

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 83.05(1)^d du *Code criminel*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités*, ci-après.

REGULATIONS AMENDING THE REGULATIONS ESTABLISHING A LIST OF ENTITIES

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT ÉTABLISSANT UNE LISTE D'ENTITÉS

AMENDMENT

MODIFICATION

1. Section 1 of the *Regulations Establishing a List of Entities*¹ is amended by deleting the following:

1. L'article 1 du *Règlement établissant une liste d'entités*¹ est modifié par suppression, dans la liste qui y figure, de ce qui suit :

Mujahedin-e-Khalq (MEK) (also known among other names as Sāzīmān-i Mujāhidin-i Khalq-i Irān (Holy Warrior Organization of the Iranian People) / Sazman-i Mojahedin-i Khalq-i Iran

Mujahedin-e-Khalq (MEK) [connu notamment sous les noms suivants : Sāzīmān-i Mujāhidin-i Khalq-i Irān (Holy Warrior

^a S.C. 2005, c. 10, s. 18(3)

^b R.S., c. C-46

^c SOR/2002-284

^d S.C. 2005, c. 10, subpar. 34(1)(f)(iii)

¹ SOR/2002-284

^a L.C. 2005, ch. 10, par. 18(3)

^b L.R., ch. C-46

^c DORS/2002-284

^d L.C. 2005, ch. 10, s.-al. 34(1)(f)(iii)

¹ DORS/2002-284

(Organization of the Freedom Fighters of the Iranian People) / Sazeman-e Mojahedin-e Khalq-e Iran (Organization of People's Holy Warriors of Iran) / Sazeman-e-Mujahideen-e-Khalq-e-Iran, Mujahedin-e-Khalq (MEK), Mojahedin-e Khalq Organization (MKO), Mujahiddin e Khahq, al-Khalq Mujahideen Organization, Mujahedeen Khalq, Modjaheddins khalg, Moudjahiddin-é Khalq, National Liberation Army of Iran (NLA) (the military wing of the MEK) / Armée de Libération nationale iranienne (ALNI) and People's Mujahidin Organization of Iran (PMOI) / People's Mujahedin of Iran (PMOI) / Organisation des moudjahiddin du peuple d'Iran (OMPI) / Organisation des moudjahiddines du peuple)

Organization of the Iranian People) / Sazman-i Mojahedin-i Khalq-i Iran (Organization of the Freedom Fighters of the Iranian People) / Sazeman-e Mojahedin-e Khalq-e Iran (Organization of People's Holy Warriors of Iran) / Sazeman-e-Mujahideen-e-Khalq-e-Iran, Mujahedin-e-Khalq (MEK), Mojahedin-e Khalq Organization (MKO), Mujahiddin e Khahq, al-Khalq Mujahideen Organization, Mujahedeen Khalq, Modjaheddins khalg, Moudjahiddin-é Khalq, National Liberation Army of Iran (NLA) (l'aile militaire des MEK), Armée de libération nationale iranienne (ALNI), People's Mujahidin Organization of Iran (PMOI), People's Mujahedin of Iran (PMOI), Organisation des moudjahiddin du peuple d'Iran (OMPI) et Organisation des moudjahiddines du peuple]

COMING INTO FORCE

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Background

On December 18, 2001, Bill C-36, the *Anti-terrorism Act*, received Royal Assent. The *Anti-terrorism Act* provides the Government of Canada with the ability to create a list of entities. Under the *Criminal Code*, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, establish a list of entities if the Governor in Council is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the entity has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity; or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity that has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity.

An entity is defined in the *Criminal Code* as a person, group, trust, partnership or fund or an unincorporated association or organization. A listed entity is included in the definition of terrorist group in the *Criminal Code*, so offences applicable to terrorist groups apply to these entities. However, unlike terrorist groups that are not listed, a prosecution related to a listed entity does not require the Crown to demonstrate that the entity has, as one of its purposes or activities, facilitated or carried out a terrorist activity.

The *Criminal Code* makes it an offence, among others, to knowingly

- participate in or contribute to, directly or indirectly, any activity of a terrorist group for the purpose of enhancing the ability of any terrorist group to facilitate or carry out a terrorist activity; or
- instruct, directly or indirectly, any person to carry out any activity for the benefit of, at the direction of or in association with a terrorist group for the purpose of enhancing the ability of any terrorist group to facilitate or carry out a terrorist activity.

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Contexte

Le 18 décembre 2001, le projet de loi C-36, la *Loi antiterroriste*, a reçu la sanction royale. La *Loi antiterroriste* habilite le gouvernement du Canada à créer une liste d'entités. En vertu du *Code criminel*, le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, établir une liste d'entités dont il est convaincu qu'il existe des motifs raisonnables de croire que, sciemment, une entité s'est livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, y a participé ou l'a facilitée; ou que, sciemment, elle agit au nom d'une entité qui s'est sciemment livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, d'y participer ou de la faciliter.

Une entité est définie dans le *Code criminel* comme une personne, un groupe, fiducie, société de personnes ou fonds, ou organisation ou association non dotée de la personnalité morale. Une entité inscrite est incluse dans la définition « groupe terroriste » du *Code criminel*, ainsi les infractions applicables à des groupes terroristes s'appliquent à ces entités. Cependant, contrairement aux groupes terroristes qui ne sont pas inscrits, les poursuites liées à une entité inscrite ne nécessitent pas que la Couronne démontre que l'entité, parmi ses objectifs ou activités, a facilité ou s'est livrée à une activité terroriste.

En vertu du *Code criminel*, quiconque commet une infraction, entre autres, qui, sciemment :

- participe à une activité d'un groupe terroriste, ou y contribue, directement ou non, dans le but d'accroître la capacité de tout groupe terroriste de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter;
- informe, directement ou non, une personne pour qu'elle réalise une activité au profit ou sous la direction d'un groupe terroriste, ou en association avec lui dans le but d'accroître la capacité de tout groupe terroriste de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter.

The *Criminal Code*, pursuant to subsection 83.05(9), obliges the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to review the list of terrorist entities as established by the *Regulations Establishing a List of Entities* every two years commencing on the anniversary date of July 23, 2002, in order to determine whether there are still reasonable grounds for the entities to remain listed.

As the list of terrorist entities was established on July 23, 2002, this two-year review commenced on the anniversary date of July 23, 2012, and must be completed within 120 days. The 2012 review encompasses the 44 entities found on the list on July 23, 2012.

Issues and objectives

The Minister of Public Safety and Emergency Preparedness has completed his review of the list, pursuant to subsection 83.05(1) of the *Criminal Code*. It has been determined that 43 entities found on the list on July 23, 2012, will remain listed and one entity will be removed from the list.

The objective of the two-year review is for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to review the list to determine whether there are still reasonable grounds for an entity to be a listed entity and make a recommendation to the Governor in Council as to whether the entity should remain a listed entity.

Description

Section 1 of the *Regulations Establishing a List of Entities* is amended by

- removing the Mujahedin-e-Khalq (MEK) and its aliases (Sāzimān-i Mujāhidin-i Khalq-i Irān (Holy Warrior Organization of the Iranian People) / Sazman-i Mojahedin-i Khalq-i Iran (Organization of the Freedom Fighters of the Iranian People) / Sazeman-e Mojahedin-e Khalq-e Iran (Organization of People's Holy Warriors of Iran) / Sazeman-e-Mujahideen-e-Khalq-e-Iran, Mujahedin-e-Khalq (MEK), Mojahedin-e Khalq Organization (MKO), Mujahiddin e Khahq, al-Khalq Mujahideen Organization, Mujahedeen Khalq, Modjaheddins khalq, Moudjahiddin-é Khalq, National Liberation Army of Iran (NLA) (the military wing of the MEK) / Armée de Libération nationale iranienne (ALNI) and People's Mujahidin Organization of Iran (PMOI) / People's Mujahedin of Iran (PMOI) / Organisation des moudjahiddin du peuple d'Iran (OMPI) / Organisation des moudjahidines du peuple) from the list.

Consultation

All concerned departments have been consulted through the Interdepartmental Coordinating Committee on Listings. Relevant international partners have also been consulted via the Department of Foreign Affairs and International Trade.

“One-for-One” Rule

Not applicable.

Small business lens

Not applicable.

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile doit, conformément au paragraphe 83.05(9) du *Code criminel*, examiner, tous les deux ans, la liste des entités terroristes visées dans le *Règlement établissant une liste d'entités*, et ce, à compter de la date anniversaire du 23 juillet 2002, afin de déterminer s'il existe toujours des motifs raisonnables justifiant la prolongation de l'inscription des entités.

Étant donné que l'établissement de la liste d'entités terroristes remonte au 23 juillet 2002, cet examen biennal a commencé à la date anniversaire du 23 juillet 2012 et doit être complété au cours des 120 jours suivants. L'examen de 2012 inclut les 44 entités inscrites sur la liste en date du 23 juillet 2012.

Enjeux et objectifs

Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile a terminé son examen de la liste conformément au paragraphe 83.05(1) du *Code criminel*. Il a été déterminé que 43 entités se trouvant sur la liste en date du 23 juillet 2012 vont continuer d'y être inscrites. L'examen a aussi déterminé qu'une entité et ses pseudonymes seront enlevés de la liste.

L'objectif de l'examen biennal est, pour le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, d'examiner la liste afin de déterminer s'il existe toujours des motifs raisonnables pour une entité de continuer d'être inscrite et conséquemment, de faire une recommandation au gouverneur en conseil quand à savoir si l'entité devrait rester sur la liste.

Description

L'article 1 du *Règlement établissant une liste d'entités* est modifié comme suit :

- enlever de la liste Mujahedin-e-Khalq (MEK) et ses pseudonymes (Sāzimān-i Mujāhidin-i Khalq-i Irān (Holy Warrior Organization of the Iranian People) / Sazman-i Mojahedin-i Khalq-i Iran (Organization of the Freedom Fighters of the Iranian People) / Sazeman-e Mojahedin-e Khalq-e Iran (Organization of People's Holy Warriors of Iran) / Sazeman-e-Mujahideen-e-Khalq-e-Iran, Mujahedin-e-Khalq (MEK), Mojahedin-e Khalq Organization (MKO), Mujahiddin e Khahq, al-Khalq Mujahideen Organization, Mujahedeen Khalq, Modjaheddins khalq, Moudjahiddin-é Khalq, National Liberation Army of Iran (NLA) (l'aile militaire des MEK), Armée de libération nationale iranienne (ALNI), People's Mujahidin Organization of Iran (PMOI), People's Mujahedin of Iran (PMOI), Organisation des moudjahiddin du peuple d'Iran (OMPI) et Organisation des moudjahidines du peuple).

Consultation

Les ministères concernés ont été consultés par le biais du Comité interministériel de coordination sur les listes. Les partenaires internationaux concernés ont aussi été consultés par le biais du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Règle du « un pour un »

Sans objet.

Lentille des petites entreprises

Sans objet.

Rationale

Completing the two-year review allows the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to meet his statutory obligation under subsection 83.05(1) of the *Criminal Code*.

The Regulations do not impose any additional costs.

Implementation, enforcement and service standards

Compliance is ensured by criminal law sanctions. For instance, everyone who knowingly participates in or contributes to any activity of a terrorist group for the purpose of enhancing the ability of any terrorist group to facilitate or carry out a terrorist activity is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment. The definition of terrorist group includes a listed entity.

The two-year review of the list of entities will have no impact in regard to compliance.

Contact

National Security Operations Directorate
Public Safety Canada
340 Laurier Avenue W
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
Telephone: 613-993-4595
Fax: 613-991-4669

Justification

Le fait de compléter l'examen biennal permet au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile de répondre à son obligation statutaire conformément au paragraphe 83.05(1) du *Code criminel*.

Le Règlement n'entraîne aucun coût additionnel.

Mise en œuvre, application et normes de services

Le respect du Règlement est garanti par sanctions criminelles. Par exemple, quiconque participe sciemment à une activité d'un groupe terroriste ou y contribue dans le but d'accroître la capacité de tout groupe terroriste de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter, est coupable d'un acte criminel et passible d'une peine d'emprisonnement. Comme il a été indiqué précédemment, un groupe terroriste comprend, par définition, toute entité inscrite.

L'examen biennal de la liste des entités n'aura aucun impact en ce qui a trait à la conformité.

Personne-ressource

Direction générale des opérations de la sécurité nationale
Sécurité publique Canada
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
Téléphone : 613-993-4595
Télécopieur : 613-991-4669

Registration
SOR/2012-300 December 17, 2012

Enregistrement
DORS/2012-300 Le 17 décembre 2012

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities

Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités

P.C. 2012-1769 December 17, 2012

C.P. 2012-1769 Le 17 décembre 2012

Whereas the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the entity referred to in the annexed *Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities* has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity that has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity;

Attendu que le gouverneur en conseil est convaincu, sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, qu'il existe des motifs raisonnables de croire que l'entité visée dans le *Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités*, ci-après, est une entité qui, sciemment, s'est livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, y a participé ou l'a facilitée, ou qui, sciemment, agit au nom d'une telle entité, sous sa direction ou en collaboration avec elle,

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to subsection 83.05(1)^a of the *Criminal Code*^b, makes the annexed *Regulations Amending the Regulations Establishing a List of Entities*.

À ces causes, sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu du paragraphe 83.05(1)^a du *Code criminel*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement établissant une liste d'entités*, ci-après.

REGULATIONS AMENDING THE REGULATIONS ESTABLISHING A LIST OF ENTITIES

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT ÉTABLISSANT UNE LISTE D'ENTITÉS

AMENDMENT

MODIFICATION

1. Section 1 of the *Regulations Establishing a List of Entities*¹ is amended by adding the following at the end of that section:

1. L'article 1 du *Règlement établissant une liste d'entités*¹ est modifié par adjonction, à la fin de la liste qui y figure, de ce qui suit :

Islamic Revolutionary Guard Corps' Qods Force (also known among other names as Pasdaran-e Enghelab-e Islami (Pasdaran), Sepah-e Qods, Qods/Quds, al Quds, al Quds Force, Qods/Quds Force, Qods Corps, Jerusalem Corps, Jerusalem Force and Qods Force)

Brigade al-Qods des Gardiens de la révolution islamique [connue notamment sous les noms suivants : Pasdaran-e Enghelab-e Islami (Pasdaran), Sepah-e Qods, Qods/Quds, Al-Qods, Force Al-Qods, Force Qods, Qods Corps, Jerusalem Corps, Brigade de Jérusalem et Brigade al-Qods]

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

2. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(This statement is not part of the Regulations.)

(Ce résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Background

Contexte

On December 18, 2001, Bill C-36, the *Anti-terrorism Act*, received Royal Assent. The *Anti-terrorism Act* provides the Government of Canada with the ability to create a list of entities.

Le 18 décembre 2001, le projet de loi C-36, la *Loi antiterroriste*, a reçu la sanction royale. La *Loi antiterroriste* habilite le gouvernement du Canada à créer une liste d'entités. En vertu du *Code*

^a S.C. 2005, c. 10, subpar. 34(1)(f)(iii)

^b R.S., c. C-46

¹ SOR/2002-284

^a L.C. 2005, ch. 10, s.-al. 34(1)(f)(iii)

^b L.R., ch. C-46

¹ DORS/2002-284

Under the *Criminal Code*, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, establish a list of entities if the Governor in Council is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the entity has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity; or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity that has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity.

An entity is defined in the *Criminal Code* as a person, group, trust, partnership or fund or an unincorporated association or organization. A listed entity is included in the definition of terrorist group in the *Criminal Code*, so offences applicable to terrorist groups apply to these entities. However, unlike terrorist groups that are not listed, a prosecution related to a listed entity does not require the Crown to demonstrate that the entity has, as one of its purposes or activities, facilitated or carried out a terrorist activity.

The *Criminal Code* makes it an offence, among others, to knowingly

- participate in or contribute to, directly or indirectly, any activity of a terrorist group for the purpose of enhancing the ability of any terrorist group to facilitate or carry out a terrorist activity; or
- instruct, directly or indirectly, any person to carry out any activity for the benefit of, at the direction of or in association with a terrorist group for the purpose of enhancing the ability of any terrorist group to facilitate or carry out a terrorist activity.

The *Criminal Code* provides for a thorough and fair mechanism for reviewing the listing of an entity. A listed entity may apply to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness requesting that it no longer be a listed entity. In such cases, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness would determine whether there are reasonable grounds to recommend that the Governor in Council that the applicant no longer be a listed entity. The entity may have the decision reviewed by the Federal Court.

Issues and objectives

The listing of an entity means that the entity's property can be the subject of seizure/restraint and/or forfeiture. In addition, institutions, such as banks and brokerages, are subject to reporting requirements with respect to an entity's property, and must not allow those entities to access the property, nor may these institutions deal or otherwise dispose of the property.

Description

Section 1 of the *Regulations Establishing a List of Entities* is amended by

- adding the Islamic Revolutionary Guard Corps' Qods Force and its aliases [Pasdaran-e Enghelab-e Islami (Pasdaran), Sepah-e Qods, Qods/Quds, al Quds, al Quds Force, Qods/Quds Force, Qods Corps, Jerusalem Corps, Jerusalem Force and Qods Force] to the list of terrorist entities.

Consultation

All concerned departments have been consulted through the Interdepartmental Coordinating Committee on Listings.

criminel, le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, établir une liste d'entités dont il est convaincu qu'il existe des motifs raisonnables de croire que, sciemment, une entité s'est livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, y a participé ou l'a facilitée; ou que, sciemment, elle agit au nom d'une entité qui s'est sciemment livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, d'y participer ou de la faciliter.

Une entité est définie dans le *Code criminel* comme une personne, un groupe, fiducie, société de personnes ou fonds, ou organisation ou association non dotée de la personnalité morale. Une entité inscrite est incluse dans la définition « groupe terroriste » du *Code criminel*, ainsi les infractions applicables à des groupes terroristes s'appliquent à ces entités. Cependant, contrairement aux groupes terroristes qui ne sont pas inscrits, les poursuites liées à une entité inscrite ne nécessitent pas que la Couronne démontre que l'entité, parmi ses objectifs ou activités, a facilité ou s'est livrée à une activité terroriste.

En vertu du *Code criminel*, quiconque commet une infraction, entre autres, qui, sciemment :

- participe à une activité d'un groupe terroriste, ou y contribue, directement ou non, dans le but d'accroître la capacité de tout groupe terroriste de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter;
- informe, directement ou non, une personne pour qu'elle réalise une activité au profit ou sous la direction d'un groupe terroriste, ou en association avec lui, dans le but d'accroître la capacité de tout groupe terroriste de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter.

Le *Code criminel* prévoit des méthodes exhaustives et équitables de vérification de l'inscription d'une entité. Une entité inscrite sur la liste peut faire appel au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile afin de se faire radier de la liste. Dans ce cas, ce dernier déterminera s'il existe un motif raisonnable de recommander au gouverneur en conseil de radier l'entité de la liste. L'entité peut demander à la Cour fédérale de réviser la décision du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile.

Enjeux et objectifs

L'inscription d'une entité signifie que ses biens peuvent faire l'objet de saisie, de blocage ou de confiscation. De plus, les institutions telles que les banques et les sociétés de courtage sont obligées de rendre compte de tels biens, doivent empêcher les entités d'accéder à ceux-ci et ne peuvent pas disposer de ceux-ci de quelque manière que ce soit.

Description

L'article 1 du *Règlement établissant une liste d'entités* est modifié comme suit :

- ajouter Brigade al-Qods des Gardiens de la révolution islamique et ses pseudonymes [Pasdaran-e Enghelab-e Islami (Pasdaran), Sepah-e Qods, Qods/Quds, Al-Qods, Force Al-Qods, Force Qods, Qods Corps, Jerusalem Corps, Brigade de Jérusalem et Brigade al-Qods] à la liste des entités terroristes.

Consultation

Les ministères concernés ont été consultés par le biais du Comité interministériel de coordination sur les listes.

“One-for-One” Rule

Not applicable.

Small business lens

Not applicable.

Rationale

The listing of entities under the *Criminal Code* enhances Canada’s national security, strengthens the Government’s ability to take action against terrorists and gives effect to international obligations including the implementation of the *United Nations International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism* and United Nations Security Council resolution 1373. In addition, the listing of an entity is a means for the Government to inform Canadians of the Government’s position with regard to a particular entity.

The Regulations do not impose any additional costs.

Implementation, enforcement and service standards

Compliance is ensured by criminal law sanctions. For instance, everyone who knowingly participates in or contributes to any activity of a terrorist group for the purpose of enhancing the ability of any terrorist group to facilitate or carry out a terrorist activity is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment. The definition of terrorist group includes a listed entity.

Listing a terrorist entity sets in motion requirements for reporting suspicious terrorist financing transactions and requires anyone to disclose to the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Security Intelligence Service the existence of any property in his or her possession or control that he or she knows is owned or controlled by or on behalf of a terrorist group. As noted previously, the definition of a terrorist includes a listed entity.

In addition, bodies that are subject to the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* must also report the information to the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada. The costs to banks, financial institutions, and individuals in meeting these requirements are not significant due in large part to the existence of electronic banking systems while there are significant benefits of the Regulations for the security of Canada and Canadians.

Contact

National Security Operations Directorate
Public Safety Canada
340 Laurier Avenue W
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
Telephone: 613-993-4595
Fax: 613-991-4669

Règle du « un pour un »

Sans objet.

Lentille des petites entreprises

Sans objet.

Justification

L’inscription d’entités en vertu du *Code criminel* a pour effet d’améliorer la sécurité nationale du Canada et de renforcer la capacité du gouvernement de prendre des mesures contre les terroristes, et donne suite à des obligations à l’échelle internationale, y compris la mise en œuvre de la *Convention internationale des Nations Unies sur la répression du financement du terrorisme* et la résolution 1373 du Conseil de sécurité des Nations Unies. De plus, en inscrivant une entité, le gouvernement informe les Canadiens de sa position à l’égard de l’entité en question.

Le Règlement n’entraîne aucun coût additionnel.

Mise en œuvre, application et normes de services

Le respect du Règlement est garanti par sanctions criminelles. Par exemple, quiconque participe sciemment à une activité d’un groupe terroriste, ou y contribue, dans le but d’accroître la capacité de tout groupe terroriste de se livrer à une activité terroriste ou de la faciliter, est coupable d’un acte criminel et passible d’une peine d’emprisonnement. Comme il a été indiqué précédemment, un groupe terroriste comprend, par définition, toute entité inscrite.

Le fait d’inscrire une entité terroriste sur une liste emporte l’obligation de signaler les transactions financières terroristes douteuses et oblige toute personne à communiquer à la Gendarmerie royale du Canada et au Service canadien du renseignement de sécurité l’existence de biens qu’elle possède ou qui sont à sa disposition qu’elle sait appartenir à un groupe terroriste, ou qui sont à sa disposition. Comme il a été indiqué précédemment, la définition d’un groupe terroriste comprend une entité inscrite.

De plus, les organismes assujettis à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* doivent aussi signaler les renseignements au Centre d’analyse des opérations et déclarations financières du Canada. Pour les banques, les institutions financières et les personnes, le coût lié à la conformité aux prescriptions de la Loi est minime, notamment en raison de l’existence des systèmes bancaires électroniques, et le Règlement représente d’importants avantages pour la sécurité du Canada et des Canadiens.

Personne-ressource

Direction générale des opérations de la sécurité nationale
Sécurité publique Canada
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
Téléphone: 613-993-4595
Télécopieur: 613-991-4669

Registration
SI/2012-103 December 20, 2012

Enregistrement
TR/2012-103 Le 20 décembre 2012

CRIMINAL CODE

CODE CRIMINEL

**Order Accepting the Recommendation of the
Minister of Public Safety and Emergency
Preparedness Concerning the Two-year Review
of the List of Entities**

**Décret acceptant la recommandation du ministre
de la Sécurité publique et de la Protection civile
concernant l'examen biennal de la liste d'entités**

P.C. 2012-1767 December 17, 2012

C.P. 2012-1767 Le 17 décembre 2012

Whereas, on July 23, 2012, ten years had elapsed since the establishment of a list by the *Regulations Establishing a List of Entities*^a pursuant to subsection 83.05(1)^b of the *Criminal Code*^c;

Attendu que, le 23 juillet 2012, dix ans s'étaient écoulés depuis l'établissement d'une liste par le *Règlement établissant une liste d'entités*^a, en vertu du paragraphe 83.05(1)^b du *Code criminel*^c;

And whereas, pursuant to subsection 83.05(9)^d of the *Criminal Code*^c, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness has reviewed that list, as it existed on July 23, 2012, and has determined that there are still reasonable grounds to believe that each entity listed in the attached schedule has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with such an entity;

Attendu que, aux termes du paragraphe 83.05(9)^d du *Code criminel*^c, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile a examiné cette liste, telle qu'elle existait au 23 juillet 2012, et a conclu qu'il existe toujours des motifs raisonnables de croire que chacune des entités visées à l'annexe ci-après est une entité qui, sciemment, s'est livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, y a participé ou l'a facilitée, ou qui, sciemment, agit au nom d'une telle entité, sous sa direction ou en collaboration avec elle,

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, accepts the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness made pursuant to subsection 83.05(9)^d of the *Criminal Code*^c that each entity listed in that schedule remain a listed entity.

À ces causes, Son Excellence le Gouverneur général en conseil, sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, accepte la recommandation de celui-ci, faite conformément au paragraphe 83.05(9)^d du *Code criminel*^c, que chaque entité visée à l'annexe ci-après demeure inscrite.

SCHEDULE

ANNEXE

Al-Gama'a al-Islamiyya (AGAI) (also known as Islamic Group (IG))
Al-Ittihad Al-Islam (AIAI)
Al Qaida
Al Qaeda in the Islamic Maghreb (AQIM) (also known among other names as Tanzim Qaedat bi-Bilad al-Maghrib al-Islami, Tanzim al-Qa'ida fi bilad al-Maghreb al-Islamiya, The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb, Al-Qa'ida Organisation in the Lands of the Islamic Maghreb, Al-Qa'ida in the Islamic Maghreb, Al-Qa'ida in the Lands of the Islamic Maghreb, al-Qa'ida dans les pays du Maghreb islamique, Salafist Group for Call and Combat (GSPC), Groupe salafiste pour la prédication et le combat, and Salafist Group for Preaching and Combat)
Al Jihad (AJ) (also known as Egyptian Islamic Jihad (EIJ))
Vanguards of Conquest (VOC)
Armed Islamic Group (GIA) (also known as Groupe islamique armé (GIA))

Al-Jama'a al-islamiya (AJAI) (alias Groupe islamique (GI))
Al-Ittihad Al-Islam (AIAI)
Al-Qa'ida
Al-Qa'ida au Maghreb islamique (AQMI) [connu notamment sous les noms suivants : Tanzim Qaedat bi-Bilad al-Maghrib al-Islami, Tanzim al-Qa'ida fi bilad al-Maghreb al-Islamiya, The Organization of Al-Qaida in the Islamic Maghreb, Al-Qa'ida Organisation in the Lands of the Islamic Maghreb, Al-Qa'ida in the Islamic Maghreb, Al-Qa'ida in the Lands of the Islamic Maghreb, al-Qa'ida dans les pays du Maghreb islamique, Salafist Group for Call and Combat (GSPC), Groupe salafiste pour la prédication et le combat et Salafist Group for Preaching and Combat]
Al Jihad (AJ) (alias Jihad islamique égyptien (JIE))
Avant-garde de la conquête (AGC)
Groupe islamique armé (GIA)

^a SOR/2002-284

^b S.C. 2005, c. 10, subpar. 34(1)(f)(iii)

^c R.S., c. C-46

^d S.C. 2005, c. 10, s. 18(3)

^a DORS/2002-284

^b L.C. 2005, ch. 10, s.-al. 34(1)f)(iii)

^c L.R., ch. C-46

^d L.C. 2005, ch. 10, par. 18(3)

- Islamic Army of Aden (IAA) (also known among other names as the Islamic Army of Aden-Abyan (IAAA), the Aden-Abyan Islamic Army (AAIA), Aden Islamic Army, Islamic Aden Army, Muhammed's Army/Army of Mohammed and the Jaish Adan Al Islami)
- Harakat ul-Mudjahidin (HuM) (also known among other names as Al-Faran, Al-Hadid, Al-Hadith, Harkat-ul-Mujahideen, Harakat ul-Mujahideen, Harakat al-Mujahideen, Harkat-ul-Ansar, Harakat ul-Ansar, Harakat al-Ansar, Harkat-ul-Jehad-e-Islami, Harkat Mujahideen, Harakat-ul-Mujahideen al-Almi, Holy Warriors Movement, Movement of the Mujahideen, Movement of the Helpers, Movement of Islamic Fighters and Al Qanoon)
- Asbat Al-Ansar ("The League of Partisans") (also known among other names as Osbat Al Ansar, Usbat Al Ansar, Esbat Al-Ansar, Isbat Al Ansar and Usbat-ul-Ansar)
- Palestinian Islamic Jihad (PIJ) (also known among other names as Islamic Jihad Palestine (IJP), Islamic Jihad — Palestine Faction and Islamic Holy War)
- Jaish-e-Mohammed (JeM) (also known among other names as Jaish-i-Mohammed (Mohammad, Muhammad, Muhammed), Jaish-e-Mohammad (Muhammed), Jaish-e-Mohammad Mujahideen E-Tanzeem, Jeish-e-Mahammed, Army of Mohammed, Mohammed's Army, Tehrik Ul-Furqaan, National Movement for the Restoration of Pakistani Sovereignty and Army of the Prophet)
- Hamas (Harakat Al-Muqawama Al-Islamiya) ("Islamic Resistance Movement")
- Kurdistan Workers Party (PKK) (also known among other names as Kurdistan Workers Party, Partya Karkeren Kurdistan, Kurdistan Labor Party, Kurdistan Freedom and Democracy Congress, KADEK, Kurdistan People's Congress, Kurdistan Halk Kongresi (KHK), People's Congress of Kurdistan and Kongra-Gel)
- Aum Shinrikyo (also known among other names as Aum Shinri Kyo, Aum, Aum Supreme Truth, A. I. C. Comprehensive Research Institute, A. I. C. Sogo Kenkyusho and Aleph)
- Hizballah (also known among other names as Hizbullah, Hizbollah, Hezbollah, Hezbullah, Hizbu'llah, The Party of God, Islamic Jihad (Islamic Holy War), Islamic Jihad Organization, Islamic Resistance, Islamic Jihad for the Liberation of Palestine, Ansar al-Allah (Followers of God/Partisans of God/God's Helpers), Ansarollah (Followers of God/Partisans of God/God's Helpers), Ansar Allah (Followers of God/Partisans of God/God's Helpers), Al-Muqawamah al-Islamiyyah (Islamic Resistance), Organization of the Oppressed, Organization of the Oppressed on Earth, Revolutionary Justice Organization, Organization of Right Against Wrong and Followers of the Prophet Muhammed)
- Abu Nidal Organization (ANO) (also known among other names as Fatah Revolutionary Council, Revolutionary Council, Revolutionary Council of Fatah, Al-Fatah Revolutionary Council, Fatah-the Revolutionary Council, Black June, Arab Revolutionary Brigades, Revolutionary Organization of Socialist Muslims, Black September, Egyptian Revolution, Arab Fedayeen Cells, Palestine Revolutionary Council and Organization of Jund al Haq)
- Armée islamique d'Aden (AIA) (connue notamment sous les noms suivants : Armée islamique d'Aden-Abyan (IAAA), Armée islamique d'Aden-Abian, Armée islamique d'Aden-Abyane, Armée islamique d'Aden-Abiane, Armée de Mohammed et Jaish Adan Al Islami)
- Harakat ul-Mudjahidin (HuM) (connu notamment sous les noms suivants : Al-Faran, Al-Hadid, Al-Hadith, Harkat-ul-Mujahideen, Harakat ul-Mujahideen, Harakat al-Mujahideen, Harkat-ul-Ansar, Harakat ul-Ansar, Harakat al-Ansar, Harkat-ul-Jehad-e-Islami, Harkat Mujahideen, Harakat-ul-Mujahideen al-Almi, Mouvement des combattants de la guerre sainte, Mouvement des moudjahidin, Mouvement des compagnons du Prophète, Mouvement des combattants islamiques et Al Qanoon)
- Asbat Al-Ansar (« La Ligue des partisans ») (connu notamment sous les noms suivants : Osbat Al Ansar, Usbat Al Ansar, Esbat Al-Ansar, Isbat Al Ansar et Usbat-ul-Ansar)
- Jihad islamique palestinien (JIP) [connu notamment sous les noms suivants : Jihad islamique de Palestine (IJP), Jihad islamique — Faction palestinienne et Guerre sainte islamique]
- Jaish-e-Mohammed (JeM) [connu notamment sous les noms suivants : Jaish-i-Mohammed (Mohammad, Muhammad, Muhammed), Jaish-e-Mohammad (Muhammed), Jaish-e-Mohammad Mujahideen E-Tanzeem, Jeish-e-Mahammed, Armée de Mohammed, Tehrik Ul-Furqaan, Mouvement national pour la restauration de la souveraineté du Pakistan et Armée du Prophète]
- Hamas (Harakat Al-Muqawama Al-Islamiya) (« Mouvement de résistance islamique »)
- Parti des Travailleurs du Kurdistan (PKK) (connu notamment sous les noms suivants : Parti des Travailleurs du Kurdistan, Partya Karkeren Kurdistan, Kurdistan Labor Party, Congrès pour la Liberté et la Démocratie au Kurdistan, KADEK, Congrès du peuple du Kurdistan, Kurdistan Halk Kongresi (KHK), Congrès populaire du Kurdistan et Kongra-Gel)
- Aum Shinrikyo [connu notamment sous les noms suivants : Aum Shinri Kyo, Aum, Aum Supreme Truth (Vérité suprême de Aum), A. I. C. Comprehensive Research Institute, A. I. C. Sogo Kenkyusho et Aleph]
- Hezbollah [connu notamment sous les noms suivants : Hizbullah, Hizbollah, Hizballah, Hezbullah, Hizbu'llah, Parti de Dieu, Jihad islamique (Guerre sainte islamique), Organisation du Jihad islamique, Résistance islamique, Jihad islamique de libération de la Palestine, Ansar al-Allah (Les Partisans de Dieu), Ansarollah (Les Partisans de Dieu), Ansar Allah (Les Partisans de Dieu), Al-Muqawamah al-Islamiyyah (Résistance islamique), Organisation des opprimés, Organisation des opprimés sur terre, Organisation de la justice révolutionnaire, Organisation du bien contre le mal et Disciples du prophète Mahomet]
- Organisation Abou Nidal (OAN) (connue notamment sous les noms suivants : Conseil révolutionnaire Fatah, Conseil révolutionnaire, Conseil révolutionnaire du Fatah, Conseil révolutionnaire Al-Fatah, Fatah — le Conseil révolutionnaire, Juin noir, Brigades révolutionnaires arabes, Organisation révolutionnaire des musulmans socialistes, Septembre noir, Révolution égyptienne, Cellules des fedayins arabes, Conseil révolutionnaire de la Palestine et Organisation Jund al Haq)

- Abu Sayyaf Group (ASG) (also known among other names as Al Harakat Al Islamiyya (AHAI), Al Harakat-ul Al Islamiyya, Al-Harakatul-Islamia, Al Harakat Al Aslamiya, Abou Sayaf Armed Band (ASAB), Abu Sayaff Group, Abu Sayyef Group and Mujahideen Commando Freedom Fighters (MCFF))
- Sendero Luminoso (SL) (also known among other names as Shining Path, Partido Comunista del Peru en el Sendero Luminoso de Jose Carlos Mariategui, Communist Party of Peru on the Shining Path of Jose Carlos Mariategui, Partido Comunista del Peru, Communist Party of Peru, The Communist Party of Peru by the Shining Path of Jose Carlos Mariategui and Marxism, Leninism, Maoism and the Thoughts of Chairman Gonzalo, Revolutionary Student Front for the Shining Path of Mariategui, Communist Party of Peru — By Way of the Shining Path of Mariategui, PCP — por el Sendero Luminoso de Mariategui, PCP and PCP-SL)
- Jemaah Islamiyyah (JI) (also known among other names as Jemaa Islamiyah, Jema'a Islamiyya, Jema'a Islamiyyah, Jema'ah Islamiyah, Jema'ah Islamiyyah, Jemaa Islamiya, Jemaa Islamiyya, Jemaah Islamiyyah, Jemaah Islamiyah, Jemaah Islamiyyah, Jemaah Islamiyyah, Jemaah Islamiyah, Jamaah Islamiyah, Jamaah Islamiyyah, Jemaah Islam, Jemahh Islamiyah, Jama'ah Islamiyah, Al-Jama'ah Al Islamiyyah, Islamic Group and Islamic Community)
- Islamic Movement of Uzbekistan (IMU)
- Euskadi Ta Askatasuna (ETA) (also known among other names as Basque Homeland and Liberty, Euzkadi Ta Askatasuna, Euzkadi Ta Askatasana, Basque Nation and Liberty, Basque Fatherland and Liberty and Basque Homeland and Freedom)
- Al-Aqsa Martyrs' Brigade (AAMB) (also known among other names as Al-Aqsa Intifada Martyrs' Group, Al-Aqsa Brigades, Martyrs of al-Aqsa group, Al-Aqsa Martyrs Battalion and Armed Militias of the Al-Aqsa Martyr Battalions)
- Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) (also known among other names as Revolutionary Armed Forces of Colombia, Revolutionary Armed Forces of Colombia-People's Army (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo, FARC-EP), National Finance Commission (Comisión Nacional de Finanzas) and Coordinadora Nacional Guerrillera Simon Bolivar (CNGSB))
- Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) (also known among other names as Autodéfenses unies de Colombie and United Self-Defense Forces of Colombia)
- Ejército de Liberación Nacional (ELN) (also known among other names as National Liberation Army and the Army of National Liberation)
- Babbar Khalsa (BK)
- Babbar Khalsa International (BKI)
- International Sikh Youth Federation (ISYF)
- Lashkar-e-Tayyiba (LeT) (also known among other names as Lashkar-e-Toiba, Lashkar-i-Toiba (LiT), Lashkar-i-Taiba (Holy Regiment), Lashkar-e-Tayyiba (LT) (Army of the Righteous), Lashkar-e-Taibyaya, Lashkar-e-Taiba, Lashkar-e-Tayyiba (Army of the Pure and Righteous), Lashkar-e-Taiba (Righteous Army), Lashkar-Taiba (Army of the Good), Lashkar e Toiba, Lashkar e Taiba, Lashkar-E-Tayyaba, Lashkar e Tayyiba)
- Groupe Abou Sayyaf (GAS) [connu notamment sous les noms suivants : Al Harakat Al Islamiyya (AHAI), Al Harakat-ul Al Islamiyya, Al-Harakatul-Islamia, Al Harakat Al Aslamiya, Bande armée Abou Sayaf (BAAS), Groupe Abou Sayaff, Groupe Abou Sayyef et Mujahideen Commando Freedom Fighters (MCFF)]
- Sendero Luminoso (SL) (connu notamment sous les noms suivants : Sentier lumineux, Partido Comunista del Peru en el Sendero Luminoso de Jose Carlos Mariategui, Parti communiste du Pérou sur le Sentier lumineux de Jose Carlos Mariategui, Partido Comunista del Peru, Parti communiste du Pérou, Parti communiste du Pérou le long du Sentier lumineux de Jose Carlos Mariategui; Marxisme, Léninisme, Maoïsme et les Pensées du président Gonzalo, Front révolutionnaire étudiant pour le Sentier lumineux de Mariategui, Parti communiste du Pérou dans la voie lumineuse de Mariategui, PCP — por el Sendero Luminoso de Mariategui, PCP et PCP — SL)
- Jemaah Islamiyyah (JI) (connu notamment sous les noms suivants : Jemaa Islamiyah, Jema'a Islamiyya, Jema'a Islamiyyah, Jema'ah Islamiyah, Jema'ah Islamiyyah, Jemaa Islamiya, Jemaa Islamiyya, Jemaah Islamiyyah, Jemaah Islamiyah, Jemaah Islamiyyah, Jemaah Islamiyyah, Jemaah Islamiyah, Jamaah Islamiyah, Jamaah Islamiyyah, Jemaah Islam, Jemahh Islamiyah, Jama'ah Islamiyah, Al-Jama'ah Al Islamiyyah, Groupe islamique et Communauté islamique)
- Mouvement islamique d'Ouzbékistan (MIO)
- Euskadi Ta Askatasuna (ETA) (connue notamment sous les noms suivants : Pays basque et Liberté, Euzkadi Ta Askatasuna, Euzkadi Ta Askatasana, Basque Nation and Liberty, Basque Fatherland and Liberty et Basque Homeland and Freedom)
- La Brigade des martyrs d'Al-Aqsa (BMAA) (connue notamment sous les noms suivants : Groupe des martyrs de l'intifada d'Al-Aqsa, Brigades d'al-Aqsa, Groupe des martyrs d'al-Aqsa, le bataillon des martyrs d'al-Aqsa et Milices armées des bataillons des martyrs d'Al-Aqsa)
- Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) [connues notamment sous les noms suivants : Forces armées révolutionnaires de Colombie, Forces armées révolutionnaires de Colombie-Armée du peuple (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia-Ejército del Pueblo, FARC-EP), Commission nationale des finances (Comisión Nacional de Finanzas) et Coordinadora Nacional Guerrillera Simon Bolivar (CNGSB)]
- Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) (connues notamment sous les noms suivants : Autodéfenses unies de Colombie et United Self-Defense Forces of Colombia)
- Ejército de Liberación Nacional (ELN) (connue notamment sous les noms suivants : Armée nationale de libération et Armée de libération nationale)
- Babbar Khalsa (BK)
- Babbar Khalsa International (BKI)
- La Fédération internationale de la jeunesse Sikh (ISYF)
- Lashkar-e-Taïba (LeT) [connu notamment sous les noms suivants : Lashkar-e-Toiba, Lashkar-i-Toiba (LiT), Lashkar-i-Taiba (Saint Régiment), Lashkar-e-Tayyiba (LT) (Armée des justes), Lashkar-e-Taibyaya, Lashkar-e-Taiba, Lashkar-e-Tayyiba (Armée des purs et des justes), Lashkar-e-Taiba (Armée des justes), Lashkar-Taiba (Armée des bons), Lashkar e Toiba, Lashkar e Taiba, Lashkar-E-Tayyaba, Lashkar e Tayyiba]

- Lashkar-e-Jhangvi (LJ) (also known among other names as Lashkar-i-Jhangvi, Lashkar-e-Jhangvie, Laskar-e-Jhangvi, Lashkare Jhangvi, Lashkar-e-Jhangwi, Lashkar-i-Jhangwi, Jhangvi Army, Lashkar-e Jhangvi, Lashkar Jhangvi, Lashkar-e-Jhanvi (LeJ), Lashkar-i-Jangvi, Lashkar e Jhangvi, Lashkar Jangvi, Laskar e Jahangvi)
- Palestine Liberation Front (PLF) (also known among other names as PLF — Abu Abbas Faction, Front for the Liberation of Palestine (FLP))
- Popular Front for the Liberation of Palestine (PFLP) (Al-Jibha al-Sha'biya lil-Tahrir Filistin)
- Popular Front for the Liberation of Palestine — General Command (PFLP-GC) (Al-Jibha Sha'biya lil-Tahrir Filistin-al-Qadiya al-Ama)
- Ansar al-Islam (AI) (also known as the Partisans of Islam, Helpers of Islam, Supporters of Islam, Soldiers of God, Kurdistan Taliban, Soldiers of Islam, Kurdistan Supporters of Islam, Supporters of Islam in Kurdistan and Followers of Islam in Kurdistan)
- Gulbuddin Hekmatyar (also known among other names as Gulabudin Hekmatyar, Gulbuddin Khekmatiyar, Gulbuddin Hekmatiar, Gulbuddin Hekmartyar, Gulbudin Hekmetyar, Golboddin Hikmetyar and Gulbuddin Hekmetyar)
- Kahane Chai (Kach) (also known among other names as Repression of Traitors, State of Yehuda, Sword of David, Dikuy Bogdim, DOV, Judea Police, Kahane Lives, Kfar Tapuah Fund, State of Judea, Judean Legion, Judean Voice, Qomemiyut Movement, Way of the Torah and Yeshiva of the Jewish Idea)
- The Liberation Tigers of Tamil Eelam (LTTE) (also known among other names as the Tamil Tigers, the Eellalan Force, the Ellalan Force, the Tiger Movement, the Sangilian Force, the Air Tigers, the Black Tigers (Karum Puligal), the Sea Tigers, the Tiger Organization Security Intelligence Service (TOSIS) and the Women's Combat Force of Liberation Tigers (WCFLT))
- Gulbuddin Hekmatyar's Faction of the Hezb-e Islami, the Hezb-e Islami Gulbuddin (HIG)
- World Tamil Movement (WTM)
- Al Shabaab (also known as Harakat Shabaab al-Mujahidin, al-Shabab, Shabaab, the Youth, Mujahidin al Shabaab Movement, Mujahideen Youth Movement, MYM, Mujahidin Youth, Hizbul Shabaab, Hisb'ul Shabaab, al-Shabaab al-Islamiya, Youth Wing, al Shabaab al-Islam, al-Shabaab al-Jihad, the Unity of Islamic Youth and the Popular Resistance Movement in the Land of the Two Migrations)
- Al Qaida in the Arabian Peninsula (AQAP) (also known among other names as Al-Qaida of Jihad Organization in the Arabian Peninsula, Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, Al-Qauida Organization in the Arabian Peninsula (AQAP), Al-Qauida in the South Arabian Peninsula and Al-Qaida in Yemen (AQY))
- Lashkar-e-Jhangvi (LJ) [connu notamment sous les noms suivants : Lashkar-i-Jhangvi, Lashkar-e-Jhangvie, Laskar-e-Jhangvi, Lashkare Jhangvi, Lashkar-e-Jhangwi, Lashkar-i-Jhangwi, Jhangvi Army, Lashkar-e Jhangvi, Lashkar Jhangvi, Lashkar-e-Jhanvi (LeJ), Lashkar-i-Jangvi, Lashkar e Jhangvi, Lashkar Jangvi, Laskar e Jahangvi]
- Front de libération de la Palestine (FLP) [connu notamment sous le nom de FLP — Faction Abou Abbas]
- Front populaire de libération de la Palestine (FPLP) (Al-Jibha al-Sha'biya lil-Tahrir Filistin)
- Front populaire de libération de la Palestine — Commandement général (FPLP — CG) (Al-Jibha Sha'biya lil-Tahrir Filistin-al-Qadiya al-Ama)
- Ansar al-Islam (AI) (connu notamment sous les noms suivants : Partisans de l'Islam, Aides de l'Islam, Supporters de l'Islam, Soldats de Dieu, Talibans du Kurdistan, Soldats de l'Islam, Supporters de l'Islam du Kurdistan, Supporters de l'Islam au Kurdistan et Partisans de l'Islam au Kurdistan)
- Gulbuddin Hekmatyar (connu notamment sous les noms suivants : Gulabudin Hekmatyar, Gulbuddin Khekmatiyar, Gulbuddin Hekmatiar, Gulbuddin Hekmartyar, Gulbudin Hekmetyar, Golboddin Hikmetyar et Gulbuddin Hekmetyar)
- Kahane Chai (Kach) [connu notamment sous les noms suivants : « Repression of Traitors » (Répression des traîtres), « State of Yehuda » (État de Yehuda), « Sword of David » (Épée de David), « Dikuy Bogdim », « DOV », « Judea Police » (Police de Judée), « Kahane Lives » (Kahane vit), « Kfar Tapuah Fund » (Fonds de Kfar Tapuah), « State of Judea » (État de Judée), « Judean Legion » (Légion judéenne), « Judean Voice » (Voix judéenne), « Qomemiyut Movement » (Mouvement Qomemiyut), « Way of the Torah » (Ordre de la Torah) et « Yeshiva of the Jewish Idea » (Yeshiva de la pensée juive)]
- Les Tigres libérateurs de l'Eelam tamoul (TLET) [connus notamment sous les noms suivants : Tigres tamouls, Force Eellalan, Force Ellalan, Mouvement des Tigres, Force Sangilian, Tigres de l'air, Tigres noirs (Karum Puligal), Tigres de la mer, Service de renseignements et de sécurité de l'Organisation des Tigres (SRSOT) et Force combattante des femmes des Tigres de libération (FCFTL)]
- Faction de Gulbuddin Hekmatyar du Hezb-e-Islami, Le Hezb-e-Islami Gulbuddin (HIG)
- Association mondiale tamoule (AMT)
- Al Chabaab (connu notamment sous les noms suivants : Harakat Shabaab Al-Moudjahidine, Al Chabab, Chabaab, la Jeunesse, Mouvement des moudjahidin al-Shabab, Mouvement de la jeunesse moudjahidin, MJM, Jeunes moudjahidin, Hizbul Shabaab, Hisb'ul Shabaab, al-Shabaab al-Islamiya, Aile jeunesse, al Shabaab al-Islaam, al-Shabaab al-Jihad, l'Union de la jeunesse islamique et le Mouvement populaires de résistance dans la terre des deux migrations)
- Al-Qaïda dans la péninsule arabe (AQPA) [connu notamment sous les noms suivants : Al-Qaida pour la péninsule arabe, Al-Qaida de l'organisation du Djihad dans la péninsule arabe, Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab, organisation Al-Qaida dans la péninsule arabe, Al-Qaida dans la péninsule sud-arabique et Al-Qaida au Yémen (AQY)]

Tehrik-e-Taliban Pakistan (TTP) (also known among other names as Tehrik-e-Taliban Pakistan, Tehrik-I-Taliban Pakistan, Tehrik-e-Taliban, Pakistani Taliban, Tehreek-e-Taliban, Tehrik Taliban-I-Pakistan, Tehrik-i-Taliban Pakistan, Tehreek-e-Taliban Pakistan and Mouvement des talibans du Pakistan)

Tehrik-e-Taliban Pakistan (TTP) [connu notamment sous les noms suivants : Tehrik-e-Taliban Pakistan, Tehrik-I-Taliban Pakistan, Tehrik-e-Taliban, Pakistani Taliban, Tehreek-e-Taliban, Tehrik Taliban-I-Pakistan, Tehrik-i-Taliban Pakistan, Tehreek-e-Taliban Pakistan et Mouvement des talibans du Pakistan]

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order.)

Proposal

The title is: “*Order Accepting the Recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Concerning the Two-Year Review of the List set out in the Regulations Establishing a List of Entities.*”

The *Criminal Code*, pursuant to subsection 83.05(9), obliges the Minister of Public Safety to review the list of terrorist entities as established by the *Regulations Establishing a List of Entities*, every two years commencing on the anniversary date of July 23, 2002, in order to determine if the entities continue to meet the threshold for listing. The Order confirms that this review has been completed and the Governor in Council has accepted the Minister’s recommendation.

Objective

The *Criminal Code*, pursuant to subsection 83.05(9), obliges the Minister of Public Safety to review the list of terrorist entities as established by the *Regulations Establishing a List of Entities*, every two years commencing on the anniversary date of July 23, 2002, in order to determine whether there are still reasonable grounds for the entities to remain listed.

As the list of terrorist entities was established on July 23, 2002, this two-year review commenced on the anniversary date of July 23, 2012, and encompasses the 44 entities found on the list at that time. The Minister of Public Safety has completed his review of the list. The review has determined that 43 of the entities reviewed will remain listed pursuant to subsection 83.05(1) of the *Criminal Code*. The review has also determined that one listed entity, the Mujahedin-e-Khalq (MEK), and its aliases will be removed from the list.

The listing of entities under the *Criminal Code* enhances Canada’s national security, strengthens the Government’s ability to take action against terrorists and gives effect to international obligations including the implementation of the *United Nations International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism* and United Nations Security Council Resolution 1373. In addition, the listing of an entity is a means for the Government to inform Canadians of the Government’s position with regard to a particular entity.

Background

On December 18, 2001, Bill C-36, the *Anti-terrorism Act*, received Royal Assent. The *Anti-terrorism Act* provides the Government of Canada with the ability to create a list of entities. Under the *Criminal Code*, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, establish a list of entities if the Governor in Council is satisfied that there are reasonable grounds to believe that the

NOTE EXPLICATIVE

(Cette note ne fait pas partie du Décret.)

Proposition

Le titre est : « *Décret acceptant la recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile concernant l’examen biennal de la liste figurant dans le Règlement établissant une liste d’entités.* »

Le ministre de la Sécurité publique doit, conformément au paragraphe 83.05(9) du *Code criminel*, examiner la liste des entités terroristes visées dans le *Règlement établissant une liste d’entités* tous les deux ans à compter de la date anniversaire du 23 juillet 2002, afin de déterminer si les entités répondent toujours aux critères d’inscription. Le Décret confirme que cet examen est complété et que le gouverneur en conseil a accepté la recommandation du ministre.

Objectif

Le ministre de la Sécurité publique doit, conformément au paragraphe 83.05(9) du *Code criminel*, examiner la liste des entités terroristes visées dans le *Règlement établissant une liste d’entités* tous les deux ans à compter de la date anniversaire du 23 juillet 2002, afin de déterminer s’il existe toujours des motifs raisonnables justifiant la prolongation de l’inscription des entités.

Étant donné que l’établissement de la liste d’entités terroristes remonte au 23 juillet 2002, cet examen biennal a commencé à la date anniversaire du 23 juillet 2012 et porte sur les 44 entités figurant sur la liste à ce moment. Le ministre de la Sécurité publique a terminé son examen de la liste. L’examen a déterminé que 43 des entités révisées vont continuer d’être inscrites sur la liste, conformément au paragraphe 83.05(1) du *Code criminel*. L’examen a aussi déterminé qu’une entité, Mujahedin-e-Khalq (MEK), et ses pseudonymes seront enlevés de la liste.

L’inscription d’entités a pour effet d’améliorer la sécurité nationale du Canada et de renforcer la capacité du gouvernement de prendre des mesures contre les terroristes, et donne suite à des obligations à l’échelle internationale, y compris la mise en œuvre de la *Convention internationale des Nations Unies sur la répression du financement du terrorisme* et la Résolution 1373 du Conseil de sécurité des Nations Unies. De plus, en inscrivant une entité, le gouvernement informe les Canadiens de sa position à l’égard de l’entité en question.

Contexte

Le 18 décembre 2001, le projet de loi C-36, la *Loi antiterroriste*, a reçu la sanction royale. La *Loi antiterroriste* habilite le gouvernement du Canada à créer une liste d’entités. En vertu du *Code criminel*, le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du ministre de la Sécurité publique, établir une liste d’entités dont il est convaincu qu’il existe des motifs raisonnables de croire que, sciemment, elles se sont livrées ou ont tenté de se livrer à

entity has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity; or is knowingly acting on behalf of, at the direction of or in association with an entity that has knowingly carried out, attempted to carry out, participated in or facilitated a terrorist activity.

An entity is defined in the *Criminal Code* as a person, group, trust, partnership or fund or an unincorporated association or organization. A listed entity is included in the definition of terrorist group in the *Criminal Code* so offences applicable to terrorist groups apply to these entities. However, unlike terrorist groups that are not listed, a prosecution related to a listed entity does not require the Crown to demonstrate that the group has, as one of its purposes or activities, facilitated or carried out a terrorist activity.

The *Criminal Code* provides for a thorough and fair mechanism for reviewing the listing of an entity. A listed entity may apply to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness requesting that it no longer be a listed entity. In such cases, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness would determine whether there are reasonable grounds to recommend to the Governor in Council that the applicant no longer be a listed entity. The entity may have the decision reviewed by the Federal Court.

Implications

Listing a terrorist entity sets in motion requirements for reporting suspicious terrorist financing transactions and requires anyone to disclose to the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) and Canadian Security Intelligence Service (CSIS) the existence of any property in his or her possession or control that he or she knows is owned or controlled by or on behalf of a terrorist group. As noted previously, the definition of a terrorist group includes a listed entity. In addition, bodies that are subject to the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* must also report the information to the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada. The costs to banks, financial institutions, and individuals in meeting these requirements are not significant due in large part to the existence of electronic banking systems while there are significant benefits of the regulation for the security of Canada and Canadians.

Consultation

The Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs and International Trade, the Department of Justice, the RCMP and CSIS were consulted.

Departmental contact

National Security Operations Directorate
Public Safety Canada
340 Laurier Avenue W
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
Telephone: 613-993-4595
Fax: 613-991-4669

une activité terroriste, y ont participé ou l'ont facilitée; ou que, sciemment, elles agissent au nom d'une entité qui s'est sciemment livrée ou a tenté de se livrer à une activité terroriste, d'y participer ou de la faciliter.

Une entité est définie dans le *Code criminel* comme une personne, un groupe, fiducie, société de personnes ou fonds, ou organisation ou association non dotée de la personnalité morale. Une entité inscrite est incluse dans la définition « groupe terroriste » du *Code criminel*, ainsi les infractions applicables à des groupes terroristes s'appliquent à ces entités. Cependant, contrairement aux groupes terroristes qui ne sont pas inscrits, les poursuites liées à une entité inscrite ne nécessitent pas que la Couronne démontre que le groupe se livre à une activité terroriste parmi ses objectifs ou activités (faciliter ou réaliser).

Le *Code criminel* prévoit des méthodes exhaustives et équitables de vérification de l'inscription d'une entité. Une entité inscrite peut faire appel au ministre de la Sécurité publique afin de se faire radier de la liste. Dans ce cas, ce dernier déterminera s'il existe des motifs raisonnables de recommander au gouverneur en conseil de radier le demandeur de la liste. L'entité peut demander à la Cour fédérale de réviser la décision.

Répercussions

Le fait d'inscrire une entité terroriste sur une liste entraîne l'obligation de signaler les transactions financières terroristes douteuses et oblige toute personne à communiquer à la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et au Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) l'existence de biens qu'elle possède ou qui sont à sa disposition qu'elle sait appartenir à un groupe terroriste, ou qui sont à sa disposition. Comme il a été indiqué précédemment, la définition d'un groupe terroriste comprend une entité inscrite. De plus, les organismes assujettis à la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* doivent aussi signaler les renseignements au Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada. Pour les banques, les institutions financières et les personnes, le coût lié à la conformité aux prescriptions de la loi est minime, notamment en raison de l'existence des systèmes bancaires électroniques, et la réglementation représente d'importants avantages pour la sécurité du Canada et des Canadiens.

Consultation

Le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères et Commerce international, le ministère de la Justice, la GRC et le SCRS ont été consultés.

Personne-ressource du ministère

Direction générale des opérations de la sécurité nationale
Sécurité publique Canada
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P8
Téléphone : 613-993-4595
Télécopieur : 613-991-4669



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5